

EN..... p. 5

FR..... p. 14

ES..... p. 23

# KRUPS

SAVOY  
EC311



www.krups.com

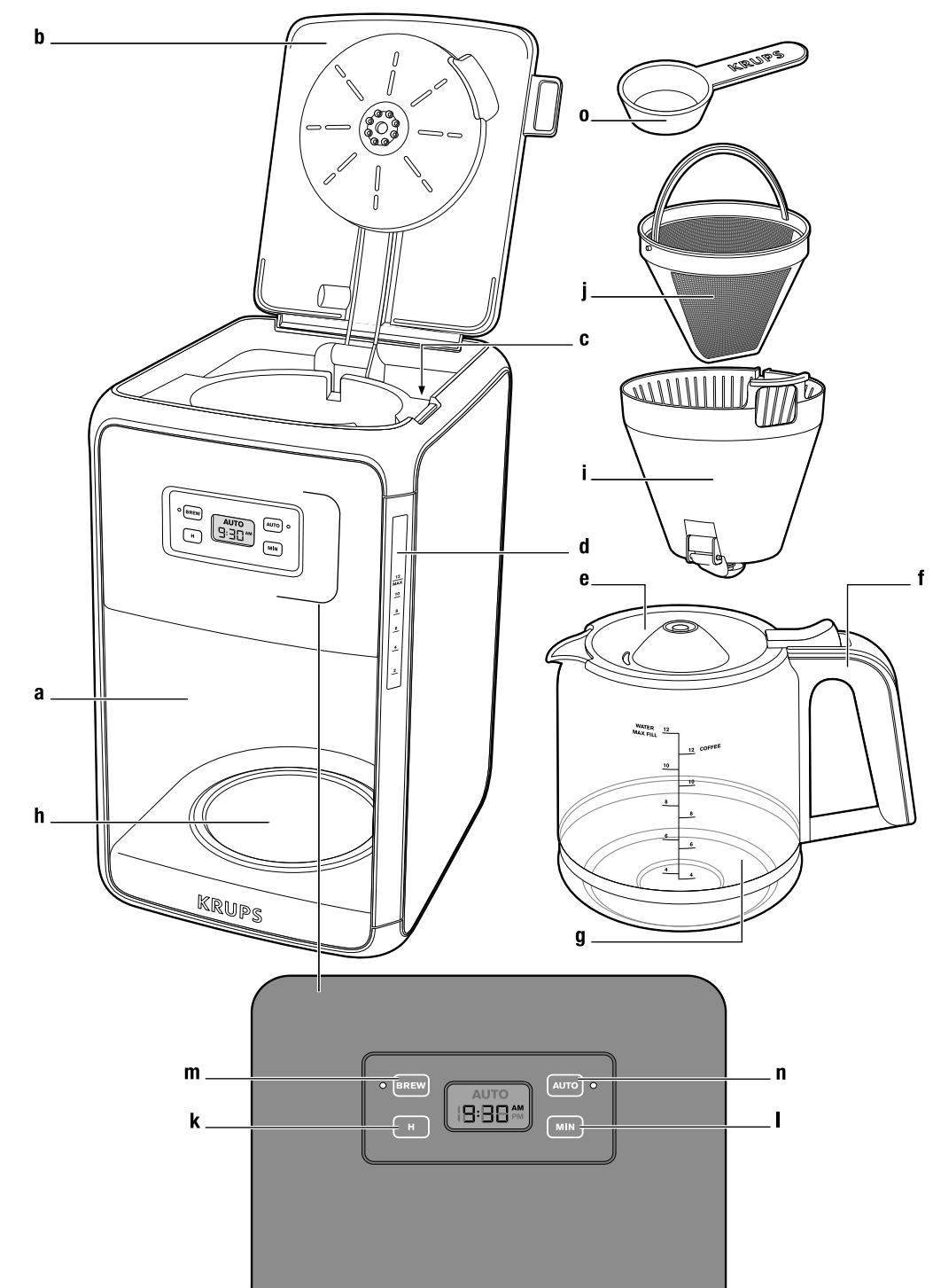
www.krups.com

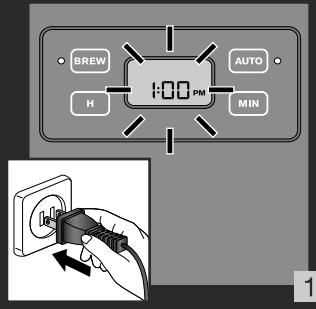
NC00130344 - Réalisation : Espace Graphique

EN

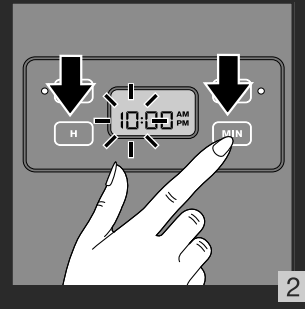
FR

ES





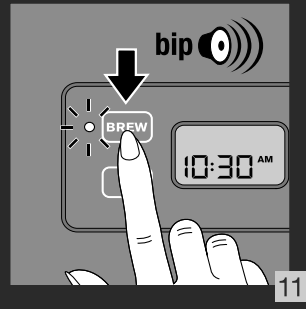
1



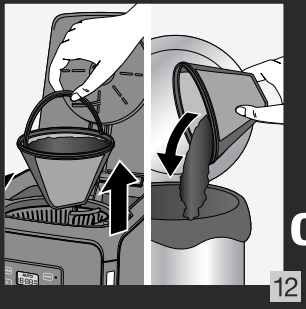
2



3



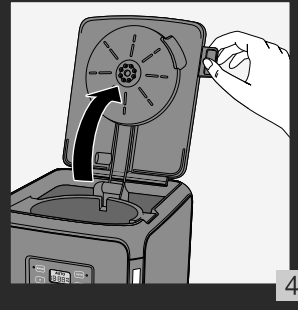
11



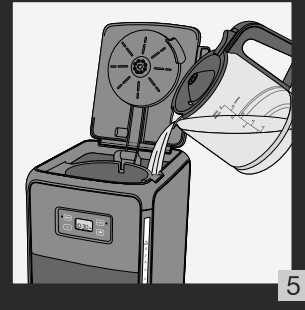
12



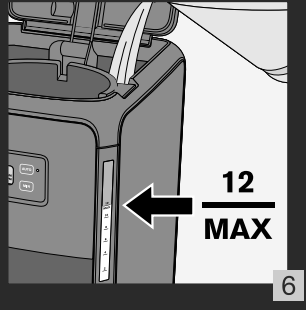
13



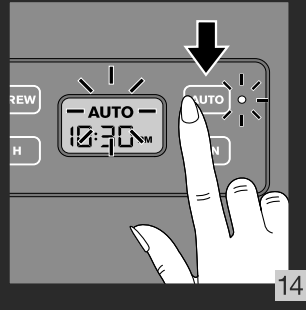
4



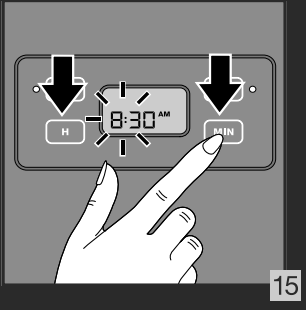
5



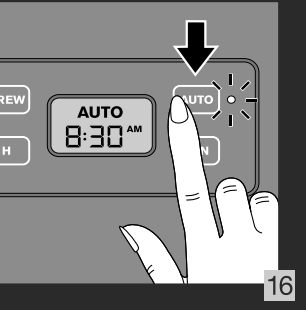
6



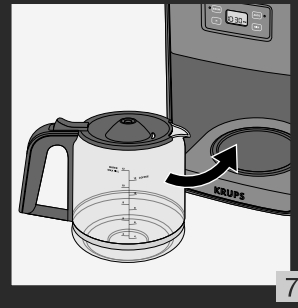
14



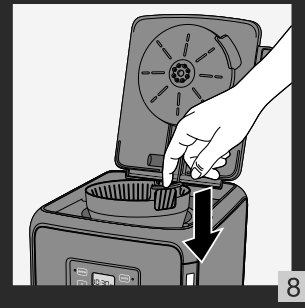
15



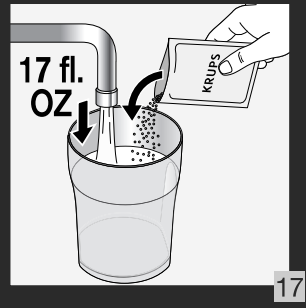
16



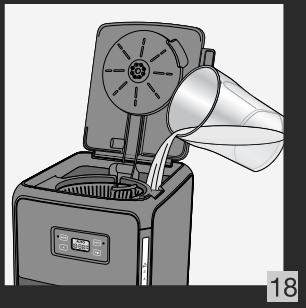
7



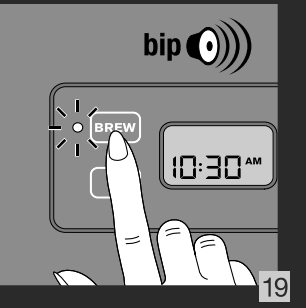
8



17



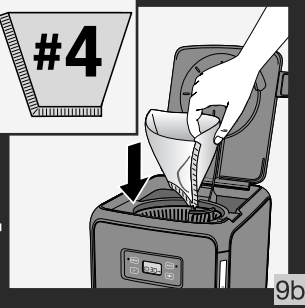
18



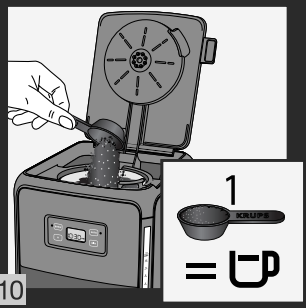
19



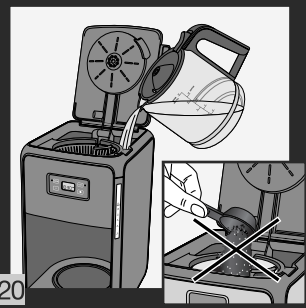
9a



9b



10



20



21

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
1. IMPORTANT SAFEGUARDS .....	6
2. DESCRIPTION .....	8
3. SETTING THE CLOCK .....	8
4. PRIOR TO FIRST USE .....	8
5. MAKING COFFEE .....	8
6. OTHER FUNCTIONS .....	9
6a AUTO START FUNCTION	
6b KEEP WARM	
7. CLEANING .....	9
8. DESCALING .....	10
9. TROUBLESHOOTING .....	10
10. MANUFACTURER'S WARRANTY .....	12

# 1. IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons including the following:**

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or machine in water or other liquid. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to the "off" position, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- Do not place a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
- Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### CAUTION

This machine is intended for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by the nearest authorized KRUPS Service Center. Visit our website at [www.krupsusa.com](http://www.krupsusa.com) in the USA or [www.krups.ca](http://www.krups.ca) in Canada or contact your respective country's Consumer Service department for the service center nearest you, or contact your respective country's Consumer Service department. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to disassemble the machine.

Repair should be done by an authorized KRUPS Service Center only.

### SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A. A short power cord or a detachable power cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer cord accidentally.

- B.** Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C.** If a long detachable power cord or an extension cord is used:
  - 1)** the marked electrical rating of the detachable power cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  - 2)** If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord.
  - 3)** the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter where it can be pulled on by children or tripped over accidentally. The appliance may have a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in anyway.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not designed to be used by children or people without knowledge or experience with the product, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- Burns can occur from touching hot plate, hot water or steam. Exercise caution.
- All machines are subject to stringent quality control. Practical tests using machines taken at random are conducted and this may explain any slight marks or coffee residue showing prior to use.
- Do not pour liquids other than water and descaling solutions specified in this manual into the water tank.
- Protect the machine against humidity and freezing.
- Do not pour water into the appliance if it is still hot.
- Always place your coffee maker on a flat, stable, heat resistant work surface away from water splashes and any external sources of heat.
- Never place your carafe or your insulated pot in a microwave oven, in a dishwasher or on a stove top.
- Never put your hand inside the insulated pot.
- Do not use the carafe or the insulated pot without the lid.
- Do not use the thermal carafe if the glass inner part inside is broken. If the glass inner part of the carafe is broken, pieces of glass can transfer to your cup.
- In the interest of improving products, KRUPS reserves the right to change specifications without prior notice.
- A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## 2. DESCRIPTION

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>a</b> Body of the appliance | <b>i</b> Filter holder                           |
| <b>b</b> Lid                   | <b>j</b> Permanent filter (avoids paper filters) |
| <b>c</b> Water tank            | <b>k</b> <b>H</b> button                         |
| <b>d</b> Water level indicator | <b>l</b> <b>MIN</b> button                       |
| <b>e</b> Carafe lid            | <b>m</b> BREW button                             |
| <b>f</b> Carafe handle         | <b>n</b> AUTO button                             |
| <b>g</b> Carafe                | <b>o</b> Spoon                                   |
| <b>h</b> Warming plate         |  |

## 3. SETTING THE CLOCK

- Place the coffee maker on a hard, flat surface.
- Plug the power cord into a 120V outlet. **Fig. 1.**

- 1- When you plug in the coffee maker for the first time, "**1:00 pm**" will start flashing on the display. Set the time by pressing the **H** button (**k**) to set the hour and the **MIN** button (**l**) to set the minutes. Wait a few seconds, the time is set once it stops flashing on the screen. **Fig. 2.**
- 2- You can change or reset the time whenever you wish by pressing and holding the BREW button (**m**) then adjusting the time by pressing **H** for the hours and **MIN** for the minutes. Wait a few seconds, the time is set once it stops flashing on the screen.

**NB:** Your clock is now set and will continue to show the time, even when your machine is in standby mode. **Fig. 3.**

If the machine is unplugged or there is a power failure, the clock will revert back to 1:00 pm. Repeat the instructions above to reset the clock.

## 4. PRIOR TO FIRST USE

- Before using your coffee maker for the first time, run a cycle without coffee to rinse the circuit. Fill the water tank to the maximum level and start a cycle by pressing the brew button (**m**).

**IMPORTANT :** Your machine has been designed to work with cold or water at room temperature only.

## 5. MAKING COFFEE

- Open the coffee maker lid (**b**). **Fig. 4.**
- Fill the carafe (**g**) with cold or water at room temperature, then pour it into the water tank (**c**) **Fig. 5.**  
The number of cups is shown by the water level indicator (**d**). Do not exceed 12 cups. **Fig. 6.**
- Place the carafe (**g**) with its lid onto the warming plate (**h**) making sure that it is properly positioned so as to activate the coffee pouring mechanism. **Fig. 7.**
- We recommend removing the filter holder with the filter before adding the ground coffee. If you accidentally pour ground coffee into the water tank, do not start the cycle. Clean the tank, otherwise the coffee may block the water circuit.
- Add 1 KRUPS spoon (**o**) of ground coffee per cup. Do not exceed 12 spoons (2 ounces). **Fig. 10.**
- Make sure that the filter holder (**i**) is inserted. **Fig. 8.** Insert the permanent filter (**j**) or a #4 paper filter into the filter holder (**i**). If using a paper filter, make sure it is fully opened and properly positioned in the filter holder. **Figs. 9a and 9b.**
- Close the lid (**b**).
- Press the brew button (**m**). A light next to the **BREW** button (**m**) will come on to show that the coffee maker has started the brew cycle. The machine will beep once it starts. **Fig. 11.**

- Once the brewing cycle has finished, the keep warm function will switch on automatically.
- At the end of the keep warm, your machine will beep 3 times and the brew button **(m)** will turn off.
- You can turn off the machine at any time during the brew cycle by simply pressing the brew button **(m)**. The brew button light will also turn off. The machine will beep 3 times.  
There will still be hot liquid in the filter even when the brew cycle has finished. Wait a few minutes for the rest of the liquid to drip through into the carafe before removing the filter.

**NB:**

- The amount of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the amount of water poured into the tank because about 10% is absorbed by the ground coffee and the filter.
- There is an overflow hole on the back of the water tank. If you add too much water, it will leak out of this hole.
- Clean the permanent filter between each use or use a new paper filter.

**CAUTION:**

- **To avoid any overflow, the carafe must be properly positioned on the warming plate of the coffee maker, otherwise it could cause hot water or hot coffee to overflow.**
- **The coffee maker becomes very hot during the brew cycle. Please handle with care.**
- **Do not place the carafe in the microwave.**

## 6. OTHER FUNCTIONS

### 6a – AUTO START FUNCTION

#### Programming the auto-start settings.

- Check that the time shown on the clock is correct. If not, follow the instructions in section 3. SETTING THE CLOCK

- Press the **AUTO** button **(n)**. The **AUTO** icon will appear on the screen. **Fig. 14.**

- Adjust the time by pressing **H** for the hours and **MIN** for the minutes. **Fig. 15.**

2 options for setting the auto-start time:

- The time is set by pressing the **AUTO** button **(n)** again: the program is taken into account, the light next to the **AUTO** button switches on and the **AUTO** icon appears on the display. **Fig. 16.**

- The time is automatically set after a few seconds:  
in this case, the time is taken into account but the auto-start program is not activated. To launch the auto-start program, press the **AUTO** button **(n)** twice.

- To cancel an auto-start, press the **BREW** button **(m)**.

### 6b – KEEP WARM

#### TIME

- The keep warm function lasts for 2 hours.
- At the end of the cycle, press **BREW** to cancel the keep warm function.

## 7. CLEANING

- To remove the used coffee grounds, remove the filter and the filter holder from the coffee maker. **Fig. 12 et 13.**
- Do not clean the machine if it is still hot.
- Wash the removable filter holder and the permanent filter in warm soapy water. The carafe can go in the dishwasher.
- Clean the coffee maker using a soft cloth or damp sponge. Never use harsh detergents or abrasive cleaners on any part of the coffee maker.
- For stubborn stains, use a cloth moistened with white vinegar.
- Do not immerse the machine in water or place it under a running faucet.

**CAUTION: Do not place the carafe in the microwave.**

**Do not put the other parts of the coffee maker in the dishwasher.**

## 8. DESCALING

### ■ Why descale?

- Limescale naturally builds up in your coffee maker. Descaling helps to maintain your coffee maker so that it lasts longer and offers constantly high coffee quality over time. Limescale can permanently alter the performance of your machine. Malfunctions linked to scaling are not covered by the warranty if the product is returned.

### ■ When to descale?

- The descaling frequency depends on the hardness of the water and the number of brew cycles. If you notice the following signs: longer cycle time, excessive steaming, more noise at the end of the cycle, stopping mid-cycle, **your machine needs descaling**.
- Your coffee maker should be descaled around once a month depending on the hardness of the water.

### How to descale your KRUPS coffee maker

■ Use the KRUPS descaling solution®, or 17 fl. oz of white vinegar diluted in 17 fl.oz of cold or water at room temperature, or 1.5 oz of citric acid diluted in 17 fl. oz until complete dissolution of crystals. **Fig. 17.**

■ Pour the solution into the water tank (without coffee). **Fig. 18.**

Start the cycle by pressing **BREW (m)**. Half way through the cycle, switch off the machine and leave to stand for one hour. After one hour start the second half of the cycle. **Fig. 19.**

■ Run 2 full 12 cups cycles with water and no coffee to rinse the machine. **Fig. 20.**

■ Repeat if necessary.

■ **Coffee makers which work badly or stop working due to a lack of descaling are not covered by the warranty.**

## 9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not brew or the appliance does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Make sure the appliance is well connected to a working outlet and that it is in the "ON" position.</li> <li>■ The water tank is empty.</li> <li>■ There is a power outage.</li> <li>■ Unplug the machine, then plug it back in.</li> <li>■ The clock should be reprogrammed after a power outage.</li> <li>■ The automatic stop feature has turned off the appliance. Turn off the appliance and then turn it back on to make more coffee. For more information, please consult the "Making Coffee" section.</li> </ul>
The appliance seems to leak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Make sure the water tank has not been filled beyond the maximum limit.</li> </ul>
Brewing takes a long time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ It may be time to descale the appliance.</li> <li>■ Several minerals can accumulate in the coffee maker's circuitry. Regular descaling of the machine is recommended. This may need to be done more often depending on the hardness of your water. For more information, please consult the "Descaling" section.</li> </ul> <p>CAUTION: do not take the appliance apart.</p>

The filter basket overflows or the coffee flows too slowly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The coffee maker needs cleaning.</li> <li>■ There is too much coffee. We recommend using one measuring spoon or one soup spoon of ground coffee per cup.</li> <li>■ The ground coffee is too fine (e.g., ground coffee for espresso won't work in a drip coffee maker).</li> <li>■ There is ground coffee lodged between the paper filter and the filter holder.</li> <li>■ The paper filter is not opened properly or is not well placed.</li> <li>■ Rinse the filter holder before inserting the paper filter so it will adhere to the damp walls of the filter basket.</li> <li>■ Be sure you have not inserted a paper filter at the same time as the permanent filter.</li> <li>■ There is more than one paper filter in the filter holder.</li> <li>■ Make sure the filter basket is pushed down all the way.</li> </ul>
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the coffee maker.</li> <li>■ The ground coffee is not right for your coffee maker.</li> <li>■ The proportion of coffee and water is not sufficient. Adjust to suit your taste.</li> <li>■ The quality and freshness of the coffee is not the best.</li> <li>■ The water is of poor quality.</li> </ul>
The coffee does not flow.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ See if there is water in the water tank.</li> <li>■ The coffee flow system may be obstructed. You may clean it simply by rinsing with water.</li> </ul>
The time is not correct (there is a time difference).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The timer is synchronized and depends on your electrical network. If there is a time difference, we recommend that you program the time once a week to be sure it is correct.</li> </ul>

If your appliance does not always work properly, call customer service in your country.

# KRUPS INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY

 : [www.krups.com](http://www.krups.com)

*This product is **repairable** by KRUPS during and after the **warranty** period. Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the KRUPS internet site [www.krups.com](http://www.krups.com).*

## The Warranty

This product is guaranteed by KRUPS (company address and details included in the country list of the KRUPS International Warranty) against any manufacturing defect in materials or workmanship for a period of **2 years** starting from the initial date of purchase.

The international manufacturer's warranty by KRUPS is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At KRUPS's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. KRUPS's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

## Conditions & Exclusions

The international KRUPS warranty only applies within the warranty period and for those countries listed in the Country List attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorized service center or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a KRUPS authorized service center. Full address details for each country's authorized service centers are listed on KRUPS website ([www.krups.com](http://www.krups.com)) or by calling the appropriate telephone number as set out in the Country List to request the appropriate postal address.

KRUPS shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow KRUPS instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, thunderbolt, etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This warranty does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The international KRUPS warranty applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List.

Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:

- a) The international KRUPS warranty does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications.
- b) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by KRUPS.
- c) In cases where the product is not repairable in the new country, the international KRUPS warranty is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

### **Consumer Statutory Rights**

This international KRUPS warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ .....	15
2. DESCRIPTION .....	17
3. PROGRAMMATION DE L'HORLOGE .....	17
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION .....	17
5. PRÉPARATION DU CAFÉ .....	18
6. AUTRES FONCTIONS .....	18
6a DÉPART DIFFÉRÉ	
6b MAINTIEN AU CHAUD	
7. NETTOYAGE .....	19
8. DÉTARTRAGE .....	19
9. DÉPANNAGE .....	20
10. GARANTIE DU FABRICANT .....	21

# 1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des consignes de sécurité élémentaires doivent toujours être observées pour réduire les risques de feu, de décharge électrique et de blessures, y compris les suivantes :**

- Lire le mode d'emploi entier.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes; utiliser les poignées ou les boutons.
- Pour se protéger des incendies, des décharges électriques et des blessures, ne pas immerger la machine dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Il convient de surveiller les enfants étroitement lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'eux.
- Débrancher l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces.
- Ne pas utiliser un appareil électrique ayant un cordon d'alimentation ou une prise endommagé, quand l'appareil fonctionne mal, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner tout appareil défectueux au centre de service agréé le plus près afin qu'il soit examiné, réglé ou réparé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peut causer des feux, des décharges électriques ou des blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Le cordon ne doit pas pendre de la table ou du comptoir, ni toucher à des surfaces chaudes.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur au gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- Toujours brancher le cordon à l'appareil en premier, puis sur la prise murale. Pour débrancher, tourner le bouton de commande à la position « OFF » puis retirer la fiche de la prise murale.
- Ne pas utiliser l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il a été conçu.
- La verseuse est conçue pour être utilisée avec cet appareil; ne jamais l'utiliser sur une cuisinière.
- Ne pas déposer une verseuse chaude sur une surface froide ou humide.
- Ne pas utiliser un récipient fêlé ou qui présente une faiblesse à la poignée.
- Ne pas nettoyer la verseuse avec des nettoyeurs, des éponges métalliques ni avec tout autre produit abrasif.
- Le retrait du couvercle pendant les cycles d'infusion peut causer des blessures.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS ATTENTION

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. Tout entretien autre que le nettoyage et l'entretien normal de l'appareil par son propriétaire doit être effectué par un centre de service agréé de Krups uniquement. Visitez notre site Web [www.krups.ca](http://www.krups.ca) au Canada ou communiquez avec le service à la clientèle pour connaître le centre de service le plus près de chez vous. Afin de réduire les risques

de feu et de décharge électrique, ne pas démonter la base de l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service agréé de Krups uniquement.

## INSTRUCTIONS POUR LE CORDON COURT

- A.** Un cordon d'alimentation court ou amovible est fourni avec l'appareil pour éviter qu'il ne s'emmêle ou ne fasse trébucher quelqu'un.
- B.** Des rallonges et des cordons plus longs peuvent être utilisés, mais l'utilisateur doit prendre les précautions nécessaires.
- C.** Si vous utilisez une rallonge ou un cordon d'alimentation plus long :
  - 1)** Le calibre spécifié sur le cordon ou la rallonge doit être égal ou supérieur à celui indiqué sur l'appareil.
  - 2)** Si l'appareil est mis à la terre, le cordon ou la rallonge doit être du type mis à la terre (à 3 fils).
  - 3)** Le cordon d'alimentation doit être placé de façon qu'il ne pende pas du plan de travail ou du haut de la table, car un enfant pourrait tirer dessus ou trébucher accidentellement. L'appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharges électriques, cette fiche ne peut se brancher que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien. N'essayez en aucune façon de modifier la prise.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes ne possédant pas de connaissances ou d'expérience quant au produit, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur donne des instructions préalables.
- Tout contact avec la plaque chauffante, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Faites preuve de prudence.
- Tout appareil est soumis à un contrôle de qualité très strict qui comprend des tests d'utilisation réelle sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui expliquerait toute trace légère d'usage ou résidus de café avant l'utilisation.
- Ne pas verser de liquides dans le réservoir d'eau autres que de l'eau ou les solutions de détartrage spécifiées dans ce guide.
- Protéger l'appareil contre l'humidité et la congélation.
- Ne pas verser de l'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Toujours installer votre cafetière sur un plan de travail plat, stable et résistant à la chaleur, loin des éclaboussures d'eau et de toute source externe de chaleur.
- Ne jamais mettre votre verseuse ou votre cafetière isolée dans un four à micro-ondes, au lave-vaisselle ou sur une cuisinière.
- Ne jamais mettre votre main à l'intérieur de la cafetière isolée.
- Ne pas utiliser la verseuse ou la cafetière isolée sans le couvercle.
- Ne pas utiliser la verseuse isotherme si la partie intérieure en verre est cassée, car des morceaux de verre pourraient être transférés dans votre tasse.

- Dans l'intérêt d'améliorer ses produits, Krups se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avis préalable.
- Un cordon électrique court est fourni afin de réduire les risques d'emmêlement et de trébuchement accidentel liés à l'utilisation d'un plus long cordon.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 2. DESCRIPTION

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>a</b> Boîtier de l'appareil      | <b>i</b> Porte-filtre  |
| <b>b</b> Couvercle                  | <b>j</b> Filtre permanent (éviter de prendre des filtres papier) |
| <b>c</b> Réservoir d'eau            | <b>k</b> touche <b>H</b>   |
| <b>d</b> Indicateur de niveau d'eau | <b>l</b> touche <b>MIN</b>                                       |
| <b>e</b> Couvercle de la carafe     | <b>m</b> Touche BREW   |
| <b>f</b> Poignée de la carafe       | <b>n</b> Touche AUTO   |
| <b>g</b> Carafe                     | <b>o</b> Cuillère  |
| <b>h</b> Plaque chauffante          |  |

## 3. PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale de 120V. **Fig. 1.**
  - 1- Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « **1:00 pm** » paraît et clignote à l'écran. Programmez l'heure en appuyant sur les touches **H (k)** pour l'heure et **MIN (l)** pour les minutes. Attendez quelques secondes, l'heure est validée lorsqu'elle ne clignote plus à l'écran. **Fig. 2.**
  - 2- Vous pouvez aussi modifier ou programmer à nouveau l'heure lorsque vous le souhaitez en appuyant longuement sur la touche BREW (**m**) puis réglez l'heure en appuyant sur les touches **H** pour l'heure et **MIN** pour les minutes. Attendez quelques secondes, l'heure est validée lorsqu'elle ne clignote plus à l'écran.

**Note :** Votre horloge est maintenant programmée et continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en veille. **Fig. 3.**

Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, l'horloge reviendra à 1:00 PM. Il faut répéter les instructions ci-dessus pour programmer de nouveau l'horloge.

## 4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau max et lancez un cycle en appuyant sur la touche brew (**m**).

**IMPORTANT :** Votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tempérée.

## 5. PRÉPARATION DU CAFÉ

- Soulevez le couvercle de la cafetière (**b**). **Fig. 4.**
- Remplissez la carafe (**g**) d'eau froide ou tempérée versez l'eau dans le réservoir d'eau (**c**) **Fig. 5.** L'indicateur de niveau d'eau (**d**) affiche le nombre de tasses. Ne dépassez pas 12 tasses. **Fig. 6.**
- Mettez la carafe (**g**) avec son couvercle sur la plaque chauffante (**h**) en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 7.**
- Il est préférable de retirer le porte-filtre avec le filtre avant d'y ajouter la mouture. Si de la mouture devait être versée par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle et nettoyez le réservoir. La mouture risque en effet de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillerée KRUPS (**o**) de mouture par tasse. Ne pas dépasser 12 cuillerées (2 onces). **Fig. 10.**
- Assurez-vous que le porte-filtre (**i**) est inséré. **Fig. 8.** Mettez le filtre permanent (**j**) dans le porte-filtre (**i**) ou un filtre papier n°4. Si vous utilisez un filtre papier, assurez vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 9a et 9b.**
- Fermez le couvercle (**b**).
- Appuyez sur la touche brew (**m**). Un voyant à côté du bouton **BREW (m)** s'allume pour indiquer que la cafetière a démarré le cycle d'infusion. Elle émet un bip. **Fig. 11.**
- Lorsque le cycle est terminé, la fonction maintien au chaud se met en marche automatiquement.
- À la fin, votre appareil émet 3 bips et la touche brew (**m**) s'éteint.
- À tout moment pendant le cycle d'infusion, vous pouvez éteindre la cafetière en appuyant simplement sur la touche brew (**m**). La lumière de la touche brew s'éteindra également. Elle émet 3bips.  
Même si le cycle d'infusion est terminé, il reste du liquide chaud dans le filtre. Attendez quelques minutes pour que le reste du liquide s'écoule dans la carafe avant de retirer le filtre.

### Note :

- La quantité de café dans la carafe à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir est muni d'un orifice de trop-plein à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle fuira par cet orifice.
- Nettoyez le filtre permanent entre chaque utilisation ou utilisez un nouveau filtre papier.

### ATTENTION :

- **Pour éviter tout débordement, la carafe doit être bien placée sur la plaque chauffante de la cafetière, sinon il pourrait y avoir un débordement d'eau chaude ou de café chaud.**
- **La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.**
- **Ne mettez pas la carafe au micro-ondes.**

## 6. AUTRES FONCTIONS

### 6a - DÉPART DIFFÉRÉ (AUTO)

#### Réglage de l'heure du départ différé.

- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section 3. PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur la touche **AUTO (n)**. Une icône **AUTO** paraît à l'écran. **Fig. 14.**
- Réglez l'heure en appuyant sur la touche **H** pour les heures et **MIN** pour les minutes. **Fig. 15.**  
2 possibilités pour valider l'heure :
- L'heure est validée en appuyant à nouveau sur le bouton **AUTO (n)** : le programme est pris en compte, la voyant s'allume à côté du bouton **AUTO** et l'icône **AUTO** paraît à l'écran. **Fig. 16.**
- L'heure est validée automatiquement au bout de quelques secondes :  
Elle est ainsi prise en compte mais le départ différé n'est pas mis en marche. Pour lancer le programme différé, il faut alors appuyer 2 fois sur la touche **AUTO (n)**.
- Pour annuler un départ différé, appuyez sur la touche **BREW (m)**.

## 6b – MAINTIEN AU CHAUD

### DURÉE

- Le maintien au chaud de votre appareil dure 2 heures.
- À la fin du cycle, pour annuler le maintien au chaud, appuyez sur la touche **BREW**.

## 7. NETTOYAGE

- Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig. 12 et 13.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez le porte-filtre amovible et le filtre permanent à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez mettre la carafe dans le lave-vaisselle.
- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

**ATTENTION : Ne mettez pas la carafe au micro-ondes.**

**Ne mettez pas les autres pièces de la cafetière au lave-vaisselle.**

## 8. DÉTARTRAGE

### ■ Pourquoi détartrer

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie et assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil. Les défauts de fonctionnement liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.

### ■ Quand détartrer

- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycle de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**
- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ une fois par mois selon la dureté de l'eau.

### Comment détartrer votre cafetière KRUPS

- Utiliser la solution de détartrage KRUPS® ou 500 ml de vinaigre blanc dilué dans un demi-litre d'eau froide ou tempérée ou bien 40 g d'acide citrique dilué dans un demi-litre d'eau jusqu'à dissolution complète des cristaux. **Fig. 17.**
- Verser la solution dans le réservoir d'eau (sans café). **Fig. 18.**  
Lancer le cycle en appuyant sur la touche **BREW (m)**. À la moitié du cycle, éteindre l'appareil et laisser reposer une heure. Lancer la fin du cycle. **Fig. 19.**
- Afin de rincer la machine, lancer 2 cycles complets de 12 tasses avec de l'eau mais sans café. **Fig. 20.**
- Renouveler l'opération au besoin.
- **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

## 9. DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise fonctionnelle, et qu'il est à « ON ».</li> <li>■ Le réservoir d'eau est vide.</li> <li>■ Il y a eu une panne de courant.</li> <li>■ Débranchez la machine, puis rebranchez-la.</li> <li>■ L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant.</li> <li>■ La fonction d'arrêt automatique a éteint l'appareil. Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour préparer d'autre café. Pour plus de renseignements, consultez la section « Préparation du café ».</li> </ul>
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale.</li> </ul>
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il est peut-être temps de détartrer l'appareil.</li> <li>■ Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartrer la machine régulièrement. Il est possible de devoir le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartrage ».</li> </ul> <p><b>NOTE :</b> ne démontez pas l'appareil.</p>
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La cafetière a besoin d'être nettoyée.</li> <li>■ Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillère à mesurer ou une cuillère à soupe de café moulu par tasse.</li> <li>■ La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière à percolation).</li> <li>■ Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre papier et le porte-filtre.</li> <li>■ Le papier filtre n'est pas bien ouvert ou est mal placé.</li> <li>■ Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre.</li> <li>■ Assurez-vous que vous n'avez pas mis un filtre papier en même temps que le filtre permanent.</li> <li>■ Il y a plus d'un filtre papier dans le porte-filtre.</li> <li>■ Assurez vous que le porte-filtre est inséré entièrement.</li> </ul>
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyez la cafetière.</li> <li>■ La mouture ne convient pas à votre cafetière.</li> <li>■ Le proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts.</li> <li>■ La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales.</li> <li>■ L'eau est de piètre qualité.</li> </ul>
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir.</li> <li>■ Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.</li> </ul>
L'heure n'est pas exacte (il y a un décalage).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.</li> </ul>

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de votre pays.

## 10. GARANTIE DU FABRICANT

 : [www.krups.com](http://www.krups.com)

*Ce produit est **réparable** par KRUPS, pendant et après la période de garantie. Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetés, s'ils sont disponibles localement, tel que décrit le site Internet [www.krups.com](http://www.krups.com).*

### La Garantie

Ce produit est garanti par KRUPS (adresse et contacts figurant sur la liste des pays de la Garantie Internationale KRUPS) contre tout défaut de fabrication ou de matière, **pendant 2 ans**, à partir de la date d'achat.

Cette Garantie Internationale du fabricant KRUPS vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il redevienne conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de KRUPS, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de KRUPS dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

### Conditions et exclusions

La Garantie Internationale de KRUPS ne s'applique que pendant la période définie pour les pays figurant sur la Liste des pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, ainsi que leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de KRUPS ([www.krups.com](http://www.krups.com)), ou en composant le numéro du Service à la clientèle précisé dans la liste des pays.

KRUPS n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit ni l'entretien ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit
- dommages attribuables à un choc, ou une surcharge
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- tout accident lié à un feu, une inondation, la foudre, etc ...
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits ayant subi des coups, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

La Garantie internationale de KRUPS couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays figurant sur la liste des pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

- a) La Garantie internationale de KRUPS ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les normes et les standards locaux, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre spécification locale.
- b) Le processus de réparation d'un produit acheté à l'extérieur du pays d'emploi peut prendre plus de temps si ce produit n'est pas vendu localement par KRUPS.
- c) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de KRUPS sera limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit de remplacement de même valeur, si c'est possible.

### **Droits des consommateurs**

Cette Garantie Internationale de KRUPS ne touche ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

# ÍNDICE

	PÁGINA
<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>24</b>
<b>2. DESCRIPCIÓN</b> .....	<b>26</b>
<b>3. PROGRAMACIÓN DEL RELOJ</b> .....	<b>26</b>
<b>4. ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ</b> .....	<b>26</b>
<b>5. PREPARACIÓN DE CAFÉ</b> .....	<b>26</b>
<b>6. OTRAS FUNCIONES</b> .....	<b>27</b>
6a ARRANQUE DIFERIDO	
6b MANTENIMIENTO EN CALIENTE	
<b>7. LIMPIEZA</b> .....	<b>28</b>
<b>8. DESINCRUSTADO</b> .....	<b>28</b>
<b>9. REPARACIÓN DE AVERÍAS</b> .....	<b>29</b>
<b>10. GARANTÍA DEL FABRICANTE</b> .....	<b>30</b>

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Al utilizar electrodomésticos, deben tomarse siempre precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, como las siguientes:**

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asas del producto.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el aparato está siendo utilizado por un niño o cerca de niños, será necesario supervisarlos estrictamente.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiarlo.
- No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que haya funcionado de forma incorrecta, o que se haya dañado de cualquier modo. Lleve el aparato al servicio de reparación autorizado más cercano para que lo examinen, lo reparen o le hagan los ajustes correspondientes.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede producir incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque cerca o sobre un fuego eléctrico o de gas caliente, ni en un horno caliente.
- Conecte siempre primero el enchufe al aparato, y luego enchufe el cable a la toma de pared.
- Para desconectar, ponga el control en la posición “off” (apagado) y luego desconecte el enchufe de la toma de pared.
- No utilice el aparato con un fin distinto de aquel para el que ha sido diseñado.
- El recipiente ha sido diseñado para utilizar con este aparato. No se debe utilizar nunca sobre un quemador u hornilla de la cocina.
- No apoye un recipiente caliente sobre una superficie mojada o fría.
- No utilice un recipiente agrietado o un recipiente que tenga el asa suelta o endeble.
- No limpie el recipiente con limpiadores, esponjas de lana de acero u otro material abrasivo.
- Si se quita la tapa durante el ciclo de ebullición, pueden producirse quemaduras.

## GUARDE ESTE INSTRUCTIVOS

### ¡ATENCIÓN!

Este aparato es solamente para uso doméstico. Cualquier servicio salvo limpieza y mantenimiento debe realizarse por un centro de servicio autorizado Krups. Visite nuestra página de internet en: [www.krupsusa.com](http://www.krupsusa.com) en EUA, [www.krups.ca](http://www.krups.ca) en Canadá ó [www.krups.com.mx](http://www.krups.com.mx) en México. También puede contactar a su centro de servicio más cercano. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no desarme el aparato.

Las reparaciones deberán realizarse por un centro de Servicio Autorizado Krups.

# INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- A.** Con el aparato se suministra un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de que alguien tropiece o se enrede accidentalmente en los pies.
- B.** Están disponibles cables de alimentación más largos o extensiones eléctricas y pueden utilizarse teniendo precaución.
- C.** Si se utiliza una extensión:
  - 1) las características eléctricas del cable o de la extensión deben ser al menos iguales a las del aparato.
  - 2) si el aparato es del tipo puesta a tierra, la extensión debe ser de tipo puesta a tierra y comprender 3 enchufes y
  - 3) el cable de alimentación o la extensión deben estar puestos de forma que no cuelguen de borde del plano de trabajo de la mesa para que los niños no puedan jalarlo o tropezar accidentalmente.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen los niños o las personas que no lo conozcan o tengan experiencia con el mismo, a menos que lo hagan bajo supervisión, o que alguien responsable por su seguridad les haya instruido previamente en el uso seguro del aparato.
- Si se toca la placa de calor, el agua o el vapor calientes se pueden producir quemaduras. Tome cuidado.
- Todos los aparatos están sujetos a un riguroso control de calidad. Se llevan a cabo pruebas prácticas en aparatos seleccionados de forma aleatoria y esto explicaría cualquier pequeña marca de residuos de café que pudiera haber antes de usar el aparato por primera vez.
- No vierta en el depósito de agua ningún otro líquido que no sea agua y las soluciones descalcificadoras especificadas en este manual.
- Proteja el aparato contra la humedad y heladas.
- No vierta agua en el aparato si todavía está caliente.
- Coloque siempre la cafetera sobre una superficie plana, estable y resistente al calor, alejada de salpicaduras de agua y fuentes de calor externas.
- Nunca coloque la jarra o el recipiente aislado en el horno microondas, en el lavavajillas o sobre la hornilla de la cocina.
- Nunca introduzca la mano en el recipiente aislado.
- No use la jarra o el recipiente aislado sin la tapadera.
- No use la jarra térmica si la parte interna de vidrio estuviera quebrada. Si la parte interna de vidrio de la jarra estuviera quebrada, podrían caer en su taza trozos de vidrio.
- Debido al empeño de mejorar sus productos, Krups se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin aviso previo.
- Se suministra un cable de alimentación corto para disminuir el peligro de que se produzcan enredos o tropezos con un cable largo.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o

carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

## 2. DESCRIPCIÓN

<b>a</b> Cuerpo del aparato	<b>i</b> Porta-filtro
<b>b</b> Tapa	<b>j</b> Filtro permanente (evitar tomar filtros de papel)
<b>c</b> Depósito de agua	<b>k</b> Tecla <b>H</b>
<b>d</b> Indicador de nivel de agua	<b>l</b> Tecla <b>MIN</b>
<b>e</b> Tapa de la jarra	<b>m</b> Tecla BREW
<b>f</b> Asa de la jarra	<b>n</b> Tecla AUTO
<b>g</b> Jarra	<b>o</b> Cuchara
<b>h</b> Placa de calentamiento	

## 3. PROGRAMACIÓN DEL RELOJ

- Colocar la cafetera sobre una superficie dura y plana.
- Conectar el cable de alimentación a la toma eléctrica de 120V. **Fig. 1.**
  - 1 - Cuando se enchufe por primera vez la cafetera, aparecerá «**1:00 pm**» intermitente en la pantalla. Programe la hora pulsando en la tecla **H (k)** para la hora, y en la tecla **MIN (l)** para los minutos. Espere unos segundos y la hora estará validada cuando deje de parpadear en la pantalla. **Fig. 2.**
  - 2 - También puede modificar o programar de nuevo la hora cuando así lo desee pulsando un tiempo más prolongado la tecla BREW (**m**), regulando después la hora pulsando las teclas **H (k)** para la hora y **MIN (l)** para los minutos. Espere unos segundos y la hora estará validada cuando deje de parpadear en la pantalla.

**Nota :** Ahora ya está programado su reloj y continuará mostrando la hora en curso incluso aunque su aparato se encuentre en espera. **Fig. 3.**

Si se desenchufa el aparato o hay un corte de corriente, el reloj volverá a ponerse en la hora de 1:00 PM. Habrá que seguir las instrucciones anteriores para volver a programar el reloj.

## 4. ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ

- Antes de utilizarla por primera vez, deberá poner en funcionamiento su cafetera sin café para aclarar el circuito. Rellene el depósito de agua hasta el nivel máximo y lance un ciclo pulsando la tecla brew (**m**).

**IMPORTANTE :** Su aparato ha sido diseñado para funcionar únicamente con agua fría o templada.

## 5. PREPARACIÓN DE CAFÉ

- Abra la tapa de la cafetera (**b**). **Fig. 4.**
- Rellene la jarra (**g**) con agua fría o templada, vierta agua en el depósito de agua (**c**) **Fig. 5.** El indicador del nivel de agua (**d**) indica el número de tazas. No supere las 12 tazas. **Fig. 6.**
- Ponga la jarra (**g**) con su tapa sobre la placa de calentamiento (**h**) asegurándose de que se ha colocado bien para activar el mecanismo que permita circular al café. **Fig. 7.**

- Es preferible retirar el porta-filtro con el filtro antes de colocar el café molido.. Si se vertiera el café molido en el depósito por descuido, no se deberá lanzar el ciclo, limpiando el depósito. El café molido podría taponar el circuito de agua.
- Añada 1 cucharada KRUPS (o) de café molido por taza. Ne sobrepasar las 12 cucharadas (56,70 g). **Fig. 10.**
- Asegúrese de que el porta-filtro (i) esté bien introducido. **Fig. 8.** Coloque el filtro permanente (j) en el porta-filtro (i) o en un filtro de papel n°4. Si utiliza un filtro de papel, asegúrese de que queda bien abierto y bien posicionado en el porta-filtro . **Fig. 9a y 9b.**
- Cierre la tapa (b).
- Pulse la tecla brew (m). Se enciende un visor al lado del botón **BREW (m)** para indicar que la cafetera ha comenzado el ciclo de infusión. Emite un pitido. **Fig. 11.**
- Una vez terminado el ciclo de preparación, se activa automáticamente la función de mantenimiento en caliente.
- Al final mantenimiento en caliente, su aparato emite 3 pitidos y se apaga la tecla brew (m).
- Durante todo el ciclo de infusión, puede apagar la cafetera pulsando simplemente la tecla brew (m). Se encenderá igualmente la luz de la tecla brew. Emite 3 pitidos.  
Aunque haya finalizado el ciclo de infusión, quedará líquido caliente en el filtro. Antes de retirar el filtro, espere unos minutos hasta que penetre el resto de líquido en la jarra.

#### Nota:

- La cantidad de café en la jarra al final del ciclo es inferior a la cantidad de agua vertida en el depósito ya que el café molido y el filtro absorben alrededor del 10%.
- El depósito está equipado de un orificio de demasiado lleno en la parte trasera del aparato. Si vierte demasiada agua, ésta saldrá por este orificio.
- Limpie el filtro permanente entre uso y uso, o utilice un nuevo filtro de papel.

#### ATENCIÓN :

- **Para evitar cualquier desborde, la jarra se debe ubicar correctamente en la placa calentadora de la cafetera, de lo contrario, podría producirse un desbordamiento de agua caliente o de café caliente.**
- **La cafetera se caliente mucho durante el ciclo de infusión. Manipúlela con precaución.**
- **No meta la jarra en el microondas.**

## 6. OTRAS FUNCIONES

### 6a – ARRANQUE DIFERIDO (AUTO)

#### Ajuste de la hora del arranque diferido.

- Verifique que el reloj marca la hora correcta. Si no fuera así, siga las instrucciones de la sección 3. PROGRAMACIÓN DEL RELOJ.

- Pulse la tecla **AUTO (n)**. Se visualiza un icono **AUTO** en la pantalla. **Fig. 14.**

- Programe la hora pulsando en la tecla **H** para la hora, y **MIN** para los minutos. **Fig. 15.**

2 posibilidades de validar la hora:

- Bien se valida la hora pulsando de nuevo en el botón **AUTO (n)**: se tiene en cuenta el programa, se enciende el visor junto al botón **AUTO** y se visualiza en pantalla el icono **AUTO**. **Fig. 16.**

- Bien se valida la hora automáticamente una vez transcurridos unos segundos:

Entonces se tiene en cuenta la hora, pero no se ha activado el arranque diferido. Para activar el programa diferido, hay que pulsar 2 veces la tecla **AUTO (n)**.

- Para anular el arranque diferido, pulsar la tecla **BREW (m)**.

### 6b – MANTENIMIENTO EN CALIENTE

#### DURACIÓN

- El mantenimiento en caliente de la máquina es de 2 horas.

- Al final del ciclo, para anular el mantenimiento en caliente, pulsar la tecla **BREW**.

## 7. LIMPIEZA

- Para retirar el café usado, retire el filtro y el porta-filtro de la cafetera. **Fig. 12 et 13.**
- No limpie el aparato si se encuentra aún caliente.
- Lave el porta-filtro amovible y el filtro permanente con agua caliente jabonosa. Puede meter la jarra en el lavavajillas.
- Limpie la cafetera utilizando un paño suave o una esponja húmeda. No utilice nunca productos abrasivos o fuertes en ninguna de las piezas de la cafetera.
- Para las manchas difíciles, utilice un paño con vinagre blanco.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo ponga bajo el grifo.

**ATENCIÓN : No meta la jarra en el microondas.  
No meta el resto de elementos de la cafetera en el lavavajillas.**

## 8. DESINCRUSTADO

### ■ Por qué desincrustar

- La cal se deposita de forma natural en su cafetera. El desincrustado conserva la cafetera, asegurándole una mayor duración y una calidad de café constante en el tiempo. La cal corre el riesgo de alterar de forma definitiva el funcionamiento de la máquina. El mal funcionamiento vinculado al desincrustado no estará incluido en la garantía en el caso de devolución del producto.

### ■ Cuándo desincrustar

- La frecuencia de desincrustado depende de la dureza del agua y del número de ciclo de café. Cuando aparezcan las siguientes señales: tiempo de ciclo prolongado, fuerte valorización, nivel elevado de ruido al final del ciclo, parada durante el ciclo, **quiere decir que su máquina tiene incrustaciones.**  
- El desincrustado de la cafetera deberá producirse al menos una vez al mes según la dureza del agua

### Cómo desincrustar la cafetera KRUPS

- Utilizar la solución de desincrustado KRUPS® o 50 cl de vinagre blanco diluido en medio litro de agua fría o templada. Entonces 40gr de ácido cítrico diluido en medio litro de agua hasta disolución completa de los cristales. **Fig. 17.**
- Verter la solución en el depósito de agua (sin café). **Fig. 18.**  
Lanzar el ciclo pulsando la tecla **BREW (m)**. A la mitad del ciclo, encender el aparato y dejar reposar durante una hora. Lanzar el fin del ciclo. **Fig. 19.**
- Para aclarar la máquina, lanzar 2 ciclos completos de 12 tazas con agua pero sin café. **Fig. 20.**
- Repetir la operación si fuera necesario.
- **La garantía excluye aquellas cafeteras que no funcionen o funcionen mal por no haberse realizado el desincrustado.**

## 9. REPARACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se infunde el café o no se enciende la máquina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asegúrese de que la máquina está bien enchufada a una toma eléctrica funcional, y que se encuentra en la posición «ON».</li> <li>■ El depósito de agua se encuentra vacío.</li> <li>■ Se ha producido un corte de corriente.</li> <li>■ Desconecte la máquina, y vuelva a conectarla.</li> <li>■ Se deberá volver a programar el reloj después de un corte de corriente.</li> <li>■ La función de parada automática ha encendido el aparato. Apague la máquina y vuelva a encenderla para preparar otro café. Si desea más información, consulte la sección «Preparación del café».</li> </ul>
Parece que la máquina gotea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asegúrese de que no se ha llenado el depósito de agua por encima del límite máximo.</li> </ul>
La infusión tarda mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puede que sea momento de desincrustar la máquina.</li> <li>■ Pueden acumularse varios minerales en el circuito de la cafetera. Se recomienda desincrustar la máquina con regularidad. Es posible que haya que hacerlo con más frecuencia dependiendo de la dureza del agua. Si desea más información, consulte la sección «Desincrustado».</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> no desmonte la máquina.</p>
El porta-filtro se desborda o el café filtra demasiado lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Es necesario limpiar la cafetera.</li> <li>■ Hay demasiado café. Recomendamos utilizar una cuchara medidora o una cuchara sopera de café molido por taza.</li> <li>■ El café molido es muy fino (por ejemplo, el café molido para el expreso no le viene bien a una cafetera de percolación).</li> <li>■ Hay café molido que se ha insertado entre el filtro de papel y el porta-filtro.</li> <li>■ El filtro de papel no está bien abierto o se encuentra mal posicionado.</li> <li>■ Aclare el porta-filtro antes de colocar el filtro de papel para que este último se adhiera a las paredes húmedas del porta-filtro.</li> <li>■ Verifique que no haya colocado un filtro de papel con un filtro permanente.</li> <li>■ hay más de un filtro de papel en el porta-filtro.</li> <li>■ Asegure usted que el porta-filtro es insertada totalmente.</li> </ul>
El café tiene mal gusto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Limpie la cafetera.</li> <li>■ El café molido no es adecuado para su cafetera.</li> <li>■ La proporción de café y de agua no es la adecuada. Ajústela según sus gustos.</li> <li>■ La calidad y el frescor del café no son los óptimos.</li> <li>■ La agua es de baja calidad.</li> </ul>
El café no circula.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verifique que hay agua en el depósito.</li> <li>■ Quizá el sistema de circulación de café esté obstruido. Puede limpiarlo simplemente aclarando el agua.</li> </ul>
La hora no es la exacta (hay un desfase).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El minutero está sincronizados y depende de la red eléctrica. Si hay un desfase, recomendamos programar la hora una vez a la semana para garantizar su exactitud.</li> </ul>

Si el aparato no funciona correctamente, comuníquese con el servicio de atención al cliente de su país.

## 10. KRUPS GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

 : [www.krups.com](http://www.krups.com)

*Este producto es **susceptible de reparación** por KRUPS durante y después del periodo de garantía. Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de KRUPS [www.krups.com](http://www.krups.com).*

### La garantía

Este es un producto garantizado por KRUPS (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional KRUPS) contra defectos de fabricación o en los materiales **durante DOS AÑOS** en aquellos países que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra. La garantía internacional que KRUPS emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de KRUPS podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de KRUPS y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

### Condiciones y exclusiones

La garantía internacional KRUPS únicamente será de aplicación durante 2 años y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de KRUPS. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de KRUPS ([www.krups.com](http://www.krups.com)) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo. KRUPS no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de KRUPS, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto
- daños mecánicos, sobrecarga
- uso profesional o comercial
- daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía internacional KRUPS se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- a) La garantía internacional KRUPS no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
- b) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si KRUPS no comercializa localmente el producto.
- c) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de utilización, la garantía internacional KRUPS se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

### **Derechos legales de los consumidores**

La garantía internacional KRUPS no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

<b>KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST</b>			
<b>www.krups.com</b>			
			
ARGENTINA	0800-122-2732	INDONESIA	+62 21 5793 7007
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	ITALIA ITALY	1 99 207 701
AUSTRALIA	1 300 307 824	日本 JAPAN	0570-077772
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	الأردن JORDAN	4629700
البحرين BAHRAIN	17291537	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	한국어 KOREA	1588-1588
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	الكويت KUWAIT	24831000
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	LATVJA LATVIA	6 616 3403
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	لبنان LEBANON	1364392
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057
CANADA	1-800-418-3325	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59
CHILE	12300 209207	МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319
COLOMBIA	018000520022	MALAYSIA	603 7802 3000
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	MEXICO	(01800) 112 8325
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	MOLDOVA	22 929249
DANMARK DENMARK	44 663 155	NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
مصر EGYPT	16622	NEW ZEALAND	0800 700 711
EESTI ESTONIA	668 1286	NORGE NORWAY	815 09 567
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	عمان سلطنة OMAN	80075000
France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 10 61	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	PORTUGAL	808 284 735
ELLADA GREECE	2106371251	قطر QATAR	44485555
香港 HONG KONG	852-8137 0128	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003

			
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	06 1 801 8434	<b>ROMANIA</b>	0 21 316 87 84
المملكة العربية السعودية <b>SAUDI ARABIA</b>	920023701	<b>РОССИЯ RUSSIA</b>	495 213 32 28
<b>SRBIJA SERBIA</b>	060 0 732 000	<b>SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND</b>	044 837 18 40
<b>SINGAPORE</b>	6550 8900	ประเทศไทย <b>THAILAND</b>	02 769 7477
<b>SLOVENSKO SLOVAKIA</b>	232 199 930	<b>TÜRKIYE TURKEY</b>	444 40 50
<b>SLOVENIJA SLOVENIA</b>	02 234 94 90	المتحدة العربية الامارات <b>UAE</b>	8002272
<b>SOUTH AFRICA</b>	0100202222	Україна <b>UKRAINE</b>	044 300 13 04
<b>ESPAÑA SPAIN</b>	902 31 23 00	<b>UNITED KINGDOM</b>	0345 330 6460
<b>SVERIGE SWEDEN</b>	08 594 213 30	<b>U.S.A.</b>	800-526-5377
		<b>VENEZUELA</b>	0800-7268724





